



*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York*

**St. Mary Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie**

كنيسة السيدة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية

10841 Rue Grande Allée, Montreal, QC, H3L 2H8

Tél: 514 858 7004, Email : alsayde@alsayde.org, www.alsayde.org



21 Août, 2022

10ème dimanche après Pentecôte

Après-fête de la Dormition de la très-sainte Mère de Dieu.

Saint Thaddée, apôtre ; sainte Bassa et ses fils :

saints Théognios, Agapios et îcôte. pistos, martyrs.

الأحد العاشر بعد العنصرة

الأحد الذي بعد عيد رقاد السيدة العذراء، وتذكار الرسول تداؤس من السبعين،
والشهيذة باسا وأبنائها ثيوغنيوس وأغابوس وبيستوس من إيسا،

**His Eminence
Metropolitan
JOSEPH,**
Archbishop of
New York and
Metropolitan
of all North America

**His Grace Bishop
ALEXANDER,**
Auxiliary Bishop of
the Diocese of Ottawa,
Eastern Canada and
Upstate New York

V. Rev. Fr. Elias Ferzli,
Pastor

**V. Rev. Fr Michel
Fawaz** Pastor Emeritus

Parish Council:

Charles Choucair (Chair)
Georges El Khal (Vice
Chair)

Jeanette Elias (Treasurer)
Jessica Khoury (Secretary)

Fares Abou Haidar

Angèle Azar

Elias Chammas

Elie Naous

Georges Jabbour

Joseph Tamer

Nabeel Samman

Samir El Khoury

Antiochian Women:

Maya El Habr (president)

Choir:

Antoine Faddoul (Director)

Sunday School:

Roula Hasbani (Director)

Teen Soyo:

Ghada Hage (Advisor)

Arabic School:

Lilian Berbari (Director)

Calendrier hebdomadaire

Samedi: 18:00

Vêpres

Dimanche: 9:45

Matines

11:00

Divine Liturgie

الإيوثينا العاشرة

Ton 1

اللحن الأول

L'Évangile des matines 10



يا رب ارحم ابني

حالتنا مع الرب اننا معذبون وان الرب دائماً يشفي. ليس لنا أن نتساءل لماذا نحن هكذا، لماذا نحن في الآلام، لماذا وجدنا في الآلام. الوحي الإلهي لا يجيب عن هذا السؤال، لا يقول لأي سبب نحن مطروحون في الأوجاع، في أوجاع الجسد، في أوجاع الروح، في أوجاع الضمير. يكتفي الكتاب الإلهي بأن يلاحظ ذلك، وينطلق منه ليكشف لنا كيف نستطيع ان نخرج من هذه الآلام أو كيف نقدر أن نحتملها ونحوّلها إلى طاقة إبداع وتقرب من الله، فنجعلها سلماً نرتقي بها إلى السماء.

عندنا في الكتاب الإلهي وعود بالشفاء وبالخلاص المؤكد من الخطيئة. وعندنا وعد بالفرح وكشف للحياة الأبدية التي تأتي عندما نقبل سرّ الله ونطيعه في كلّ ما نذوقه من مصائب الدنيا، في الروح كان أم في الجسد. عندما نكون في حال من هذه الأحوال، في عذاب كهذا الذي وقع فيه شاب الإنجيل، لسان حالنا مع السيد أن نقول: "يا رب ارحمني".

"يا رب ارحم ابني فإنه يُصرَع ويتألّم شديداً".

نلاحظ ان هذا الوالد استرحم يسوع، وهذا أشمل من قضية الشفاء. عندما نطلب الشفاء، أكثرنا يطلب شفاء الجسد وهذا صالح. ولكننا لم نصل إلى أن نتألّم من تسرّب الخطيئة اليينا فنطلب أن تُرفع عنّا ونبقى للمسيح. ما هو موقفنا في المصاب بعد أن نقع في الشر، بعد أن تجتاح الظلمات نفوسنا؟ آية صلاة نصلي؟ هل نحن واثقون بأن الله نفسه ينحدر اليينا اذا صليّنا؟ هل نعرف أن الله يريد أن نحدّثه، أن ندخل معه في حوار؟

الله قادر بالطبع ان يستجيب في كل حين وهو مستجيب بالفعل اذا سألنا وإذا لم نسأل لأنه يعلم حاجتنا. ومع ذلك فالرب يفضّل أن نكلّمه لكي نتدرب على صداقته. انه يطلب منّا هذه الدالّة، دالّة البنين على أبيهم. وهذا ما نطلبه في القداس الإلهي قبل أن نتلو الصلاة الربّية إذ نقول: "وأهلنا أيها السيّد أن نجسّر بدالّة لندعوك أباً".

الله يريد أن يختلط بنا، أن يعاشرنا لكي نعرف أننا ارتفعنا الى مصف الألوهة، ولكي ندرك أن الله تنازل إلى مصف البشر. وإذا جاء الله إلى نفوسنا كما هي، كما نعهدها، في ضعفها، في هوانها، في قذارتها، إذا جاء الله إلى هذه النفوس فهو شافيها.

ان مشكلة الإنسان الحديث المعاصر هي انه يكتفي بذاته لأنه اصطنع دمي، اصطنع العيوبات يلهو بها وظنّ أنه يكتفي بهذا ولا سيّما اذا ما حصل على بعض المال وكفى نفسه شرّ العيش، فإنه ينغلق على ذاته ولا يسأل عن شيء. هذا هو شرّ الإنسان في هذا الجيل الذي نحن فيه، ولهذا يقول الرب: "أيها الجيل الفاسد الشرير، إلى متى أكون معكم، حتّى متى أحتلمكم؟". عندما يغلق الانسان النواذ بالكلية على نفسه، مع الوقت يموت لأنه لا يتنفس. نحن بهذه الدمى، متى اصطنعناها واكتفينا بها، مغلقون نافذة السماء علينا، ولهذا نختنق. الإنسان لا يختنق فقط من رئيته، ولكن عقله يتجمد، وقلبه يذبل، وضميره يتسكع فيموت روحياً.

ما هي الصلاة إزاء هذا الوضع؟ الصلاة هي أن نفتح النواذ متى أحسنا بالاختناق، نفتح نواذ القلب إلى السماء فيأتي الله إلى نفوسنا وعند ذلك فقط نستطيع أن نعيش.

الصلاة تنفّس. اذا ما كنّا متأكدين من هذا الأمر، نستطيع أن نتغلّب على جميع تجارب الدنيا لأن أرواحنا تكون مليئة من هواء النعمة.

سيادة المطران جورج خضر.



Troaire

الطروباريات:

الأنديفونه الأولى

- هَلِّلُوا اللَّهَ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ، اعْتَرِفُوا لَهُ وَسَبِّحُوا لِاسْمِهِ.
- بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مُخَلِّصُ خَلِّصْنَا.
- فِي مَدِينَةِ رَبِّ الْقُوَاتِ فِي مَدِينَةِ إِبْنِهَا، صَارَ مَوْضِعُهُ بِسَلَامٍ وَمَسْكَنُهُ فِي صِهْيُونِ.
- بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي...
- أَلْمَجْدُ ... الْآنَ ... بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي...

الأنديفونه الثانية

- الرَّبُّ يُحِبُّ أَبْوَابَ صِهْيُونِ أَكْثَرَ مِنْ جَمِيعِ مَسَاكِينِ يَعْقُوبَ. لَقَدْ حَدَّثَ عَنْكَ بِالْمَفَاخِرِ يَا مَدِينَةَ اللَّهِ.
- خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِّلُويَا.
- اللَّهُ أَسَسَهَا إِلَى الدَّهْرِ. يَا اللَّهُ رَحْمَتُكَ فِي وَسْطِ شَعْبِكَ.
- خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِّلُويَا.
- وَالْعَلِيِّ قَدَسَ مَسْكَنُهُ.
- خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِّلُويَا.
- الْمَجْدُ... الْآنَ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ الْإِبْنِ الْوَحِيدِ....

الأنديفونه الثالثة

مُسْتَعِدُّ قَلْبِي يَا اللَّهُ إِنَّ قَلْبِي لَمُسْتَعِدُّ. بِمَاذَا أَكْفَى الرَّبِّ عَنْ كُلِّ مَا أَعْطَانِي؟ كَأَسِ الْخَلَّاصِ أَتَنَاوَلُ وَبِاسْمِ الرَّبِّ أَدْعُو. (ترتل طروبارية الرقاد)

طروبارية القيامة – باللحن الأول.

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُتِمَتْ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قُوَاتِ السَّمَاوَاتِ، هَتُّقُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبِ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ، الْمَجْدُ لِنُدْبِيرِكَ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَخَدِّكَ.

Troaire de la Résurrection – Ton 1

La pierre ayant été scellée / et les soldats gardant ton corps très pur, / Tu es ressuscité le troisième jour, ô Sauveur, / en donnant au monde la vie ; / c'est pourquoi, Donateur de vie, les puissances célestes te clamaient : / Gloire à ta résurrection, ô Christ, / gloire à ta royauté, // gloire à ton dessein de salut, toi le seul Ami des hommes.

لرقاد والدة الإله – باللحن الأول:

في ميلادك حَفِظْتَ الْبَتُولِيَّةَ وَصُنَّتِيهَا، وَفِي رُقَادِكَ مَا أَهْمَلْتَ الْعَالَمَ وَتَرَكْتَهُ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِي. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتَ إِلَى الْحَيَاةِ، بِمَا أَنَّكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ، أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Troaire pour la fête de Dormition – Ton 1

Dans ta maternité tu as gardé la virginité, / lors de ta Dormition tu n'as pas abandonné le monde, ô Mère de Dieu. / Tu as été transférée à la Vie, / toi la Mère de la Vie. // Par ton intercession délivre nos âmes de la mort.



لميلاد العذراء – باللحن الرابع:

ميلادك يا والدة الإله، بشر بالفرح كل المسكونة، لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا، فحلَّ اللعنة ووهب البركة، وأبطل الموت ومنحنا الحياة الأبدية.

Tropeaire de la Nativité de la mère de Dieu - ton 4

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, / a annoncé la joie au monde entier, / car de toi s'est levé le Soleil de justice, / le Christ notre Dieu; / Il a détruit la malédiction / et donné la bénédiction, // Il a aboli la mort et nous a donné la vie éternelle.

القنداق:

أُمُّ الإِلهِ القَوِيَّةُ فِي الشَّفَاعَةِ، وَالْعَوْنُ الَّذِي لَا يَخِيبُ فِي الحِمَايَةِ، لَمْ تُضْبَطْ فِي قَبْرِ وَلَا فِي مَوْتٍ، بَلْ كَأُمِّ الحَيَاةِ نَقَلَهَا إِلَى الحَيَاةِ ابْنُهَا الَّذِي حَلَّ فِي حَشَاهَا الدَّائِمِ البَتُولِيَّةِ.

Kondakion:

Ni le tombeau, ni la mort n'ont pu retenir la Mère de Dieu, / infatigable dans ses intercessions, / espérance inébranlable dans sa protection ; / elle qui est Mère de la Vie, / Il l'a transférée à la vie, // celui qui demeura dans son sein toujours vierge.



THE EPISTLE

Let Thy mercy, O Lord, be upon us.

Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians (4:9-16)

Brethren, God has revealed us, the apostles, last of all, as those appointed to death; for we have become a spectacle to the world, both to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ; we are weak, but you are strong; you are glorified, but we are dishonored. Even to this present hour, we both hunger and thirst, we are naked, and are buffeted, and are restless; and we labor, working with our own hands. While reviled, we bless; while persecuted, we endure; while blasphemed, we exhort; we have become the filth of the world and the off-scouring of all things, even until now. I do not write these things to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children; for though you have a myriad of tutors in Christ, yet you do not have many fathers; for I begat you in Christ Jesus through the gospel. I beseech you, therefore, be imitators of me.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (17:14-23)

At that time, a man came up to Jesus and kneeling before Him said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; for often he falls into the fire, and often into the water. And I brought him to Thy disciples, and they could not heal him." And Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" Jesus said to them, "Because you have no faith. For truly, I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible to you. This kind never comes out except by prayer and fasting." As they were traveling together through Galilee, Jesus said to them, "The Son of man is to be delivered into the hands of men, and they will kill Him, and He will rise on the third day."



الرسالة

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا.
إِنْتَهَجُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرِّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورنثوس.

يا إخوة، إِنَّ اللَّهَ أَبْرَزَنَا نَحْنُ الرِّسُلَ آخِرِي النَّاسِ، كَأَنَّا مَجْعُولُونَ لِلْمَوْتِ. لِأَنَّا قَدْ صِرْنَا مَشْهَدًا لِلْعَالَمِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْبَشَرِ. نَحْنُ جُهَالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ، أَمَّا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ. نَحْنُ ضِعْفَاءُ، وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءُ. أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ، وَنَحْنُ مُهَانُونَ. وَإِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ نَحْنُ نَجُوعٌ وَنَعْطَشٌ وَنَعْرَى وَنُلْطَمُ وَلَا قَرَارَ لَنَا. وَنَتَعَبُ عَامِلِينَ. نُسْتَمُّ، فَنُبَارِكُ. نُضْطَهَدُ، فَنَحْتَمِلُ. يُسْتَعُّ عَلَيْنَا، فَنَتَضَرَّعُ. قَدْ صِرْنَا كَأَفْذَارِ الْعَالَمِ وَكَأَوْسَاحٍ يَسْتَخْبِئُهَا الْجَمِيعُ إِلَى الْآنِ. وَلَسْتُ لِأَخْجِلْكُمْ أَكْتُبُ هَذَا، وَإِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ كَأَوْلَادِي الْأَجْبَاءِ. لِأَنَّهُ وَلَوْ كَانَ لَكُمْ رِبُوعَةٌ مِنَ الْمُرْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، لَيْسَ لَكُمْ أَبَاءٌ كَثِيرُونَ. لِأَنِّي أَنَا وَلَدْتُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالْإِنْجِيلِ. فَاطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا مُقْتَدِينَ بِي

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفًا مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَنَا إِلَى يَسُوعَ إِنْسَانٌ، فَجَنَّا لَهُ وَقَالَ: "يَا رَبُّ، ارْحَمِ ابْنِي، فَإِنَّهُ يُعَذِّبُ فِي رُؤُوسِ الْأَهْلَةِ وَيَتَأَلَّمُ شَدِيدًا، لِأَنَّهُ يَقَعُ كَثِيرًا فِي النَّارِ وَكَثِيرًا فِي الْمَاءِ. وَقَدْ قَدَّمْتُهُ لِتَلَامِيذِكَ، فَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَشْفُوهُ. فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: "أَيُّهَا الْجِبِلُّ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ الْأَعْوَجِ، إِلَى مَتَى أَكُونُ مَعَكُمْ؟ حَتَّى مَتَى أَحْتَمِلُكُمْ؟ هَلَمْ بِهِ إِلَيَّ إِلَى هَهُنَا. وَانْتَهَرَهُ يَسُوعُ، فَخَرَجَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ، وَشَفِيَ الْغُلَامُ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ. حِينَئِذٍ، دَنَا التَّلَامِيذُ إِلَى يَسُوعَ عَلَى انْفِرَادٍ، وَقَالُوا: "لِمَاذَا لَمْ نَسْتَطِعْ نَحْنُ أَنْ نُخْرِجَهُ؟" فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "لِعَدَمِ إِيْمَانِكُمْ. فَإِنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ، لَوْ كَانَ لَكُمْ إِيْمَانٌ مِثْلَ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ، لَكُنْتُمْ تَقُولُونَ لِهَذَا الْجِبَلِ "انْقَلِبْ مِنْ هَهُنَا إِلَى هُنَاكَ، فَيَنْقَلِبُ" وَلَا يَتَعَدَّرُ عَلَيْكُمْ شَيْءٌ. وَهَذَا الْجِنْسُ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بِالصَّلَاةِ وَالصَّوْمِ." وَإِذْ كَانُوا يَنْتَرِدُونَ فِي الْجَبَلِ، قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "إِنَّ ابْنَ الْبَشَرِ مُرْمَعٌ أَنْ يُسَلَّمَ إِلَى أَيْدِي النَّاسِ. فَيَقْتُلُونَهُ، وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ."



L'épître

Que ta miséricorde, Seigneur, soit sur nous, / car nous avons espéré en toi.
Exultez dans le Seigneur, vous les justes, aux hommes droits convient la louange.

Lecture de la première épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens (1Co IV,9-16)

Frères, il me semble que Dieu a fait de nous, apôtres, les derniers des hommes, des condamnés à mort en quelque sorte, puisque nous avons été en spectacle au monde, aux anges et aux hommes. Nous sommes fous à cause de Christ ; mais vous, vous êtes sages en Christ ; nous sommes faibles, mais vous êtes forts. Vous êtes honorés, et nous sommes méprisés ! Jusqu'à cette heure, nous souffrons la faim, la soif, la nudité ; nous sommes maltraités, errants çà et là ; nous nous fatiguons à travailler de nos propres mains ; injuriés, nous bénissons ; persécutés, nous supportons ; calomniés, nous parlons avec bonté ; nous sommes devenus comme les balayures du monde, le rebut de tous, jusqu'à maintenant. Ce n'est pas pour vous faire honte que j'écris ces choses ; mais je vous avertis comme mes enfants bien-aimés. Car, quand vous auriez dix mille maîtres en Christ, vous n'avez cependant pas plusieurs pères, puisque c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus Christ par l'Évangile. Je vous en conjure donc, soyez mes imitateurs.

L'Évangile

Lecture de l'Évangile selon Saint Matthieu (Mt XVII,14-23)

En ce temps-là, lorsqu'ils furent arrivés près de la foule, un homme vint se jeter à genoux devant Jésus, et dit : « Seigneur, aie pitié de mon fils, qui est lunatique, et qui souffre cruellement ; il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau. Je l'ai amené à tes disciples, et ils n'ont pas pu le guérir ». « Race incrédule et perverse, répondit Jésus, jusques à quand serai-je avec vous ? jusques à quand vous supporterez-vous ? Amenez-le-moi ici ». Jésus parla sévèrement au démon, qui sortit de lui, et l'enfant fut guéri à l'heure même. Alors les disciples s'approchèrent de Jésus, et lui dirent en particulier : « Pourquoi n'avons-nous pu chasser ce démon ? » « C'est à cause de votre incrédulité », leur dit Jésus. « Je vous le dis en vérité, si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne : Transporte-toi d'ici là, et elle se transporterait ; rien ne vous serait impossible. Mais cette sorte de démon ne sort que par la prière et par le jeûne. » Pendant qu'ils parcouraient la Galilée, Jésus leur dit : « Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes ; ils le feront mourir, et le troisième jour il ressuscitera. » Ils furent profondément attristés.



THE SYNAXARION

On August 21 in the Holy Orthodox Church, we continue to celebrate the Dormition of the Most-holy Theotokos, and we commemorate the holy Apostle Thaddeus of the Seventy.

Verses

O Thaddeus! What other fair laurel shall I weave thee,
Than to call thee the Word's initiate and eyewitness?
Thaddeus on the twenty-first flew up out of life.

After His glorious Resurrection and Ascension, the Lord sent Thaddeus to his birthplace of Edessa, in fulfillment of His promise to Prince Avgar, which He made when He sent him the napkin with the imprint of His face (see Aug. 16). By kissing this napkin, Avgar was healed of his leprosy, though a little remained on his face. When Thaddeus visited Avgar, Christ's Apostle instructed him in the true Faith and then baptized him. When the baptized Avgar came up out of the water, the remaining leprosy fell from him. Glorifying God, Prince Avgar desired that his people should come to the knowledge of the true God and glorify Him. Hearing the Apostle's words about Christ and seeing their miraculously-healed prince, the people of Edessa cast away their idols and their unclean living, embraced the Christian faith and were baptized. Thaddeus preached the Gospel throughout Syria and Phoenicia, and entered into rest in the Lord in Beirut.

On this day, we also commemorate the Martyrs Bassa and her sons Theognios, Agapios, and Pistos of Edessa. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us.

Amen.



Evènements paroissiaux à venir

أحداث الرعية القادمة

مهرجان عيد السيدة كنيسة السيدة الأرثوذكسية الأنطاكية في مونتريال

تدعو جميع أبنائها وأصدقائها ومحبيها، للمشاركة في مهرجان عيد السيدة السنوي، أيام الجمعة والسبت والأحد (19 – 20 – 21 آب).

توقيت المهرجان:

يوم الجمعة الواقع في 19 آب، من الساعة الخامسة بعد الظهر حتى الساعة 11:00 ليلاً.
يوم السبت الواقع في 20 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 11:00 ليلاً.
يوم الأحد الواقع في 21 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 10:00 ليلاً.

برنامج المهرجان:

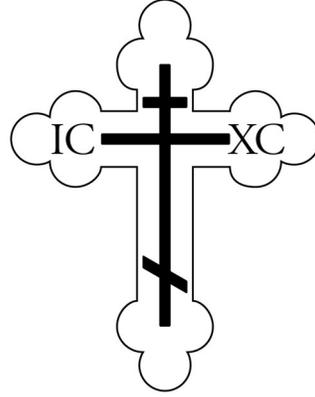
يتخلل المهرجان موسيقى ترفيهية وإضفاء أجواء عائلية وتوفير اللقاءات بين العائلات والأصدقاء، بالإضافة إلى المأكولات التقليدية للعيد (الهريسة – مأكولات الصاج – الطمرية – طاووق – سجق – فلافل ... وغيرها من المأكولات والحلويات)
الأجواء ستكون مناسبة لكل الأعمار ضمن برنامج موسيقي وترفيهي مفصل يُعلن عنه لاحقاً.

نذكّر الجميع أن الكنيسة ستكون مفتوحة أمام الزوّار والمصلّين طوال وقت المهرجان للتبرّك وإضاءة الشموع، بالإضافة إلى الصلوات المعلن عنها.

المطلوب متطوعين

يُرجى من الذين يرغبون بالتطوع للمساعدة في المهرجان، في أي مجال أو في أي وقت، الإتصال بالسيد جورج جبّور على الرقم:

514 554 1211



ذكرانيات

تقدّم الذبيحة الإلهية في هذا الأحد لأجل عبيد الله:

- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم سمير حبيشي وفيليب صوايا. وتقدّم القرابين لراحة نفوسهم من قبل سعاد صوايا، فيليب حبيشي، مهى صوايا، إيفا مسرة، فريدة حبيشي وباتريك فارس وعائلاتهم.
- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم ناديا عرمان ونبيل مصابني. وتقدّم القرابين لراحة نفوسهم من قبل خريستو مصابني وعائلته.
- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم سعاد، نديمة، إسبر، وديع، وديعة، جوزيف، لوريس، أمل، زينة، إلياس، بطرس، بولس وسلمى. وتقدّم القرابين لراحة نفوسهم من قبل رامز يعقوب وعائلته، إدغار يعقوب وعائلته والمختصين بهم.
- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم جريس وسلمى سلوم وإميل فريحة. وتقدّم القرابين لراحة نفوسهم من قبل جوزيف وسناء وجورج وديمتري سلوم، نيكول أندرسون وعائلاتهم والمختصين بهم.

مقدمو القربان لقدس اليوم عن صحتهم وتوفيقيهم وتسيير أمورهم وراحة نفوس موتاهم:
- لصحة وسلامة سمير الغريب وفاتن الغريب وعائلتيهما والمختصين بهم.